31997R1898

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1898/97

z dne 29. septembra 1997

o določitvi pravil za uporabo režimov v sektorju prašičjega mesa, ki jih zajema Uredba Sveta (ES) št. 3066/95, ter o razveljavitvi uredb (EGS) št. 2698/93 in (ES) št. 1590/94

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 3066/95 z dne 22. decembra 1995 o vzpostavitvi nekaterih koncesij v obliki tarifnih kvot Skupnosti za nekatere kmetijske proizvode in o določitvi prilagoditve kot avtonomnem in prehodnem ukrepu za nekatere kmetijske koncesije, predvidene v evropskih sporazumih, zato da bi se upošteval Sporazum o kmetijstvu, sklenjen na urugvajskem krogu večstranskih trgovinskih pogajanj ([1]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1595/97 ([2]), in zlasti člena 8 Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2759/75 z dne 29. oktobra 1975 o skupni ureditvi trga za prašičje meso ([3]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 3290/94 ([4]), in zlasti člena 22 Uredbe,

ker Uredba (ES) št. 3066/95 kot avtonomni in prehodni ukrep za obdobje od 1. januarja 1996 do začetka veljavnosti dodatnih protokolov prilagodi kmetijske koncesije v Evropskih sporazumih, sklenjenih med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Republiko Poljsko, Republiko Madžarsko, Češko republiko, Slovaško republiko, Republiko Bolgarijo in Republiko Romunijo na drugi strani; ker so bile te prilagoditve z Uredbo Sveta (ES) št. 2490/96 ([5]) podaljšane do 31. decembra 1997; ker zaradi postopkovnih zamud dodatni protokoli k Evropskim sporazumom, za katere so pogajanja končana, ne morejo začeti veljati 1. julija 1997; ker je bila Uredba (ES) št. 3066/95 zato spremenjena z Uredbo (ES) št. 1595/97, da bi se omogočilo predčasno uresničevanje rezultatov pogajanj v kmetijskem sektorju;

ker je treba te režime ob upoštevanju predpisov začasnih sporazumov, namenjenih zagotavljanju porekla proizvodov, izvajati z uporabo uvoznih dovoljenj; ker se zahtevajo pravila o predložitvi zahtevkov za izdajo dovoljenja in o vpisih v zahtevke in dovoljenja, ki se razlikujejo od tistih v členu 8 Uredbe Komisije (EGS) št. 3719/88 z dne 16. novembra 1988 o določitvi skupnih podrobnih pravil za uporabo sistema uvoznih in izvoznih dovoljenj in potrdil o vnaprejšnji določitvi za kmetijske proizvode ([6]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1404/97 ([7]); ker je treba dovoljenja izdati po obdobju za preučitev in, po možnosti, z uporabo enotnega odstotka odobritve;

ker je treba zaradi nemotenega upravljanja režimov za uvozna dovoljenja zahtevati varščino 30 ECU na 100 kg; ker je treba pri prašičjem mesu zaradi nevarnosti špekulativne zlorabe režimov dostop uvoznikov do teh proizvodov natančno urediti;

ker so bila uvozna dovoljenja za nekatere kategorije proizvodov v sektorju prašičjega mesa za obdobje od 1. julija do 30. septembra 1997 že dodeljena v skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 1461/97 z dne 25. julija 1997 o določitvi obsega, v katerem se lahko sprejmejo zahtevki, vloženi julija 1997, za uvozna dovoljenja za nekatere proizvode iz prašičjega mesa po ureditvi, predvideni s sporazumi, sklenjenimi med Skupnostjo in Republiko Poljsko, Republiko Madžarsko, Češko republiko in Slovaško ([8]), in z Uredbo Komisije (ES) št. 1462/97 z dne 25. julija 1997 o določitvi obsega, v katerem se lahko sprejmejo zahtevki, vloženi julija 1997, za uvozna dovoljenja za nekatere proizvode iz prašičjega mesa po ureditvi, predvideni s sporazumi, sklenjenimi med Skupnostjo ter Bolgarijo in Romunijo ([9]); ker je treba količine, ki so na razpolago za obdobje od 1. oktobra do 31. decembra 1997, določiti s sklicevanjem na dogovorjene količine in kvote, določene za obdobje od 1. julija do 31. decembra 1997;

([1]) UL L 328, 30.12.1995, str. 31.
([2]) UL L 216, 8.8.1997, str. 1.
([3]) UL L 282, 1.11.1975, str. 1.
([4]) UL L 349, 31.12.1994, str. 105.
([5]) UL L 338, 28.12.1996, str. 13.
([6]) UL L 331, 2.12.1988, str. 1.
([7]) UL L 194, 23.7.1997, str. 5.
([8]) UL L 199, 26.7.1997, str. 22.
([9]) UL L 199, 26.7.1997, str. 24.

ker Uredba Komisije (EGS) št. 2698/93 [1], kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 691/97 [2], določa podrobna pravila za uporabo režimov v sektorju prašičjega mesa, predvidenih v začasnih sporazumih med Evropsko gospodarsko skupnostjo ter Poljsko, Madžarsko in nekdanjo Češko-slovaško federativno republiko; ker jo je treba razveljaviti, saj se nadomesti s to uredbo;

ker Uredba Komisije (ES) št. 1590/94 [3], kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 691/97, določa podrobna pravila za uporabo režimov v sektorju prašičjega mesa, predvidenih v začasnih sporazumih med Skupnostjo ter Bolgarijo in Romunijo; ker jo je treba razveljaviti, saj se nadomesti s to uredbo;

ker so ukrepi, predvideni s to uredbo, v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za prašičje meso,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Za celoten uvoz proizvodov, ki spadajo v skupine št. 1, 2, 3, 4, H1, H2, 5, 6, 7, 8, 9, 10/11, 12/13, 14, 15, 16 in 17 iz Priloge I k tej uredbi, v Skupnost v skladu z režimi, določenimi v Uredbi (ES) št. 3066/95, je treba predložiti uvozno dovoljenje.

Količine, za katere veljajo ti režimi, in znižanje dajatev iz skupne carinske tarife so naštete po skupinah v Prilogi I.

Člen 2

Količine iz člena 1 se za vsako obdobje, opredeljeno v Prilogi I, dodelijo na naslednji način:

— 1. julij do 30. september: 25 %,

— 1. oktober do 31. december: 25 %,

— 1. januar do 31. marec: 25 %,

— 1. april do 30. junij: 25 %.

Člen 3

Za uvozna dovoljenja iz člena 1 se uporabljajo naslednje določbe:

1. Vlagatelji morajo biti fizične ali pravne osebe, ki lahko ob vložitvi zahtevka pristojnemu organu v svoji državi članici dokažejo, da so s tretjimi državami najmanj dvanajst mesecev trgovale s prašičjim mesom. Trgovine na drobno in gostinski obrati, ki prodajajo proizvode končnim potrošnikom, so izključeni.

2. Zahtevki za izdajo dovoljenja se lahko nanašajo samo na eno od skupin, navedenih v Prilogi I. Zajemajo lahko proizvode, ki spadajo pod različne tarifne oznake KN in s poreklom iz samo ene od držav, na katere se nanaša ta uredba. V takih primerih morajo biti vse tarifne oznake KN navedene v okencu 16, poimenovanja proizvodov pa v okencu 15. Zahtevek se mora nanašati na najmanj eno tono in največ na 25 % količine, ki je na voljo za zadevno skupino v zadevnem četrtletju, kakor je to določeno v členu 2.

3. V okencu 8 v zahtevku za izdajo dovoljenja in dovoljenju je navedena država porekla; dovoljenje zavezuje k uvozu iz navedene države.

4. V okencu 20 v zahtevku za izdajo dovoljenja in dovoljenju je naveden eden od naslednjih vpisov:

   — Reglamento (CE) n° 1898/97

   — Forordning (EF) nr. 1898/97

   — Verordnung (EG) Nr. 1898/97

   — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1898/97

   — Regulation (EC) No 1898/97

   — Règlement (CE) n° 1898/97

   — Regolamento (CE) n. 1898/97

   — Verordening (EG) nr. 1898/97

   — Regulamento (CE) n° 1898/97

   — Asetus (EY) N:o 1898/97

   — Förordning (EG) nr 1898/97.

5. V okencu 24 v dovoljenju je naveden eden od naslednjih vpisov:

   — Reducción del derecho de aduana en virtud del Reglamento (CE) n° 1898/97

   — Nedsættelse af importafgiften jf. forordning (EF) nr. 1898/97

   — Ermäßigung des Zollsatzes nach dem GZT gemäß Verordnung (EG) Nr. 1898/97

   — Μείωση τον δασμού όπως προβλέπεται στον κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1898/97

   — Customs duty reduction as provided for in Regulation (EC) No 1898/97

   — Réduction du droit de douane comme prévu au règlement (CE) n° 1898/97

   — Riduzione del dazio doganale a norma del regolamento (CE) n. 1898/97

   — Douanerecht verlaagd overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1898/97

   — Redução do direito aduaneiro conforme previsto no Regulamento (CE) n° 1898/97

   — Tullialennus, josta on säädetty asetuksessa (EY) N:o 1898/97

   — Nedsättning av tullavgiften enligt förordning (EG) nr 1898/97.

[1] UL L 245, 1.10.1993, str. 80.
[2] UL L 102, 19.4.1997, str. 12.
[3] UL L 167, 1.7.1994, str. 16.

Člen 4

1. Zahtevki za izdajo dovoljenja se lahko vložijo samo v prvih 10 dneh vsakega obdobja, opredeljenega v členu 2.

2. Zahtevki so neveljavni, če vlagatelj ne izjavi v pisni obliki, da v zadevnem obdobju za proizvode iste skupine v državi članici, v kateri je vložen zahtevek, ali v drugi državi članici, ni in ne bo vložil drugih zahtevkov. Če vlagatelj vloži več kakor en zahtevek, ki se nanaša na proizvode v isti skupini, ne bo veljaven noben zahtevek.

3. Peti delovni dan po koncu obdobja za oddajo zahtevkov države članice uradno obvestijo Komisijo o zahtevkih, vloženih za vsakega od proizvodov v zadevnih skupinah. Navedeni so vlagatelji in količine za vsako skupino. Vsa uradna obvestila, vključno z obvestili o „ničnih“ zahtevkih, se pošljejo po teleksu ali telefaksu na določen delovni dan. Pri uradnih obvestilih o „ničnih“ zahtevkih se uporabi obrazec iz Priloge II, pri vloženih zahtevkih pa se uporabijo obrazci iz prilog II in III.

4. Komisija se čimprej odloči, v kakšnem obsegu lahko ugodi zahtevkom iz člena 3.

Če skupne zahtevane količine presežejo količine, ki so na razpolago, se odobrene količine zmanjšajo za enoten odstotek.

Če je količina manjša od količine, ki je na razpolago, Komisija določi količino, dodano tisti, ki je na razpolago za naslednje obdobje.

5. Dovoljenja se izdajo čim prej po sprejemu sklepa Komisije.

6. Dovoljenja veljajo v celotni Skupnosti.

Člen 5

Za namene člena 21(2) Uredbe (EGS) št. 3719/88 so uvozna dovoljenja veljavna 150 dni od dneva njihove dejanske izdaje.

Dovoljenja niso prenosljiva.

Člen 6

Varščina 30 ECU za 100 kg se položi pri zahtevkih za uvozna dovoljenja za vse proizvode, navedene v členu 1.

Člen 7

Določbe Uredbe (EGS) št. 3719/88 se uporabljajo, razen kadar ta uredba ne določa drugače.

Vendar pa, ne glede na člen 8(4) Uredbe (EGS) št. 3719/88, količine, uvožene v skladu s to uredbo, ne smejo preseči tiste, navedene v okencih 17 in 18 uvoznega dovoljenja. V ta namen se v okence 19 dovoljenja vpiše „0“.

Člen 8

Proizvodi se dajo v prosti promet po predložitvi potrdila EUR.1, ki ga izda država izvoznica v skladu s Protokolom 4 k evropskim sporazumom, sklenjenim z navedenimi državami, ali izjave izvoznika v skladu z določbami navedenega protokola.

Člen 9

Države članice tesno sodelujejo s Komisijo, da bi zagotovile spoštovanje te uredbe.

Člen 10

Količine, ki so na voljo za zahtevke v obdobju od 1 do 10. oktobra 1997, so navedene v Prilogi IV k tej uredbi.

Člen 11

Uredbi (EGS) št. 2698/93 in (ES) št. 1590/94 se razveljavita.

Člen 12

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Uporablja se z učinkom od 1. julija 1997.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 29. septembra 1997

Za Komisijo

Franz FISCHLER

Član Komisije

PRILOGA I

A. **PROIZVODI S POREKLOM IZ MADŽARSKE**

(v tonah)

Zap. št.	Skupina št.	Tarifna oznaka KN	Stopnja ustrezne dajatve (% države z največjimi ugodnostmi)	Letna količina			
				od 1.7.1997 do 30.6.1998	od 1.7.1998 do 30.6.1999	od 1.7.1999 do 30.6.2000	od 1.7.2000
09.4705	1	1601 00 91 1601 00 99	20	7 700	8 050	8 400	8 750
09.4706	2	1602 49 15 1602 49 19 1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 30 1602 49 50	20	770	805	840	875
09.4704	3	0210 11 11 0210 12 11 0210 19 40 0210 19 51	20	1 760	1 840	1 920	2 000
09.4708	4	0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 (1) 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 (1) 0203 29 59	20	33 990	35 535	37 080	38 625
09.4727	H1	1501 00 19	164 ECU/t	2 400	2 400	2 400	2 400
09.4722	H2	1601 00 91	1 759 ECU/t	500	500	500	500

B. **PROIZVODI S POREKLOM IZ POLJSKE**

(v tonah)

Zap. št.	Skupina št.	Tarifna oznaka KN	Stopnja ustrezne dajatve (% države z največjimi ugodnostmi)	Letna količina			
				od 1.7.1997 do 30.6.1998	Od 1.7.1998 do 30.6.1999	od 1.7.1999 do 30.6.2000	od 1.7.2000
09.4803	5	0210 11 11 0210 11 19 0210 11 31 0210 11 39 0210 12 11 0210 12 19 0210 19 10 0210 19 20 0210 19 30 0210 19 40 0210 19 51 0210 19 59 0210 19 60 0210 19 70 0210 19 81 0210 19 89	20	3 300	3 450	3 600	3 750

(v tonah)

Zap. št.	Skupina št.	Tarifna oznaka KN	Stopnja ustrezne dajatve (% države z največjimi ugodnostmi)	Letna količina			
				od 1.7.1997 do 30.6.1998	Od 1.7.1998 do 30.6.1999	od 1.7.1999 do 30.6.2000	od 1.7.2000
09.4805	6	1601 00 91 1601 00 99	20	2 530	2 645	2 760	2 875
09.4806	7	1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 15 1602 49 19 1602 49 30 1602 49 50	20	10 890	11 385	11 880	12 375
09.4820	8	0103 92 19	20	1 540	1 610	1 680	1 750
09.4809	9	0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 (1) 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 (1) 0203 29 59	20	11 220	11 730	12 240	12 750

C. **PROIZVODI S POREKLOM IZ ČEŠKE REPUBLIKE**

(v tonah)

Zap. št.	Skupina št.	Tarifna oznaka KN	Stopnja ustrezne dajatve (% države z največjimi ugodnostmi)	Letna količina			
				od 1.7.1997 do 30.6.1998	od 1.7.1998 do 30.6.1999	od 1.7.1999 do 30.6.2000	od 1.7.2000
09.4621	10/11	0103 92 19 0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 (1) 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 (1) 0203 29 59 1602 41 10 1602 42 10 1602 49	20	5 830	6 095	6 360	6 625

D. **PROIZVODI S POREKLOM IZ SLOVAŠKE**

(v tonah)

Zap. št.	Skupina št.	Tarifna oznaka KN	Stopnja ustrezne dajatve (% države z največjimi ugodnostmi)	Letna količina			
				od 1.7.1997 do 30.6.1998	od 1.7.1998 do 30.6.1999	od 1.7.1999 do 30.6.2000	od 1.7.2000
09.4621	12/13	0103 92 19 0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 (1) 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 (1) 0203 29 59 1602 41 10 1602 42 10 1602 49	20	2 530	2 645	2 760	2 875

E. **PROIZVODI S POREKLOM IZ BOLGARIJE**

(v tonah)

Zap. št.	Skupina št.	Tarifna oznaka KN	Stopnja ustrezne dajatve (% države z največjimi ugodnostmi)	Letna količina			
				od 1.7.1997 do 30.6.1998	od 1.7.1998 do 30.6.1999	od 1.7.1999 do 30.6.2000	od 1.7.2000
09.4654	14	0203 11 10 0203 29 55 (1)	20	330	345	360	375

F. **PROIZVODI S POREKLOM IZ ROMUNIJE**

(v tonah)

Zap. št.	Skupina št.	Tarifna oznaka KN	Stopnja ustrezne dajatve (% države z največjimi ugodnostmi)	Letna količina			
				od 1.7.1997 do 30.6.1998	od 1.7.1998 do 30.6.1999	od 1.7.1999 do 30.6.2000	od 1.7.2000
09.4751	15	1601 00 91 1601 00 99	20	990	1 035	1 080	1 125
09.4752	16	1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 15 1602 49 19 1602 49 30 1602 49 50	20	1 870	1 955	2 040	2 125

(v tonah)

Zap. št.	Skupina št.	Tarifna oznaka KN	Stopnja ustrezne dajatve (% države z največjimi ugodnostmi)	Letna količina			
				od 1.7.1997 do 30.6.1998	od 1.7.1998 do 30.6.1999	od 1.7.1999 do 30.6.2000	od 1.7.2000
09.4756	17	0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 (1) 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 (1) 0203 29 59	20	13 750	14 375	15 000	15 625

(1) Pri čemer je izključen file, predstavljen posebej.

PRILOGA II

Uporaba Uredbe (ES) št. 1898/97

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI		DG VI.D.3 Sektor prašičjega mesa
Zahteva za uvozna dovoljenja po znižanih carinah	Datum	Obdobje

Država članica:

Pošiljatelj:

Oseba za stike:

Telefon št.:

Telefaks št.:

Skupina št.	Zahtevana količina
1	
2	
3	
4	
H1	
H2	
5	
6	
7	
8	
9	
10/11	
12/13	
14	
15	
16	
17	

PRILOGA III

Uporaba Uredbe (ES) št. 1898/97

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI		DG VI.D.3 Sektor prašičjega mesa
Zahteva za uvozna dovoljenja po znižanih carinah	Datum	Obdobje

Država članica:

Skupina št.	Tarifna oznaka KN	Vlagatelj (ime in naslov)	Količina (v tonah)
		Skupaj v tonah skupine št.	

PRILOGA IV

(v tonah)

Skupina št.	Količina, ki je na razpolago
1	2 413,5
2	267,7
3	841
4	10 585,3
H1	1 200
H2	250
5	1 650
6	1 125,3
7	5 170
8	770
9	5 610
10/11	320
12/13	1 265
14	165
15	490
16	904,3
17	6 875